



SETMANARI POPULAR, HUMORISTICH Y LITERARI

*Deslligat de tot partit polítich*

SORTIRÀ CADA DISSAPTE

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Molas, 24, entressol

Número solt, 5 céntims.

Atrassats, 10 céntims.

SUSCRIPCIÓ: Un any, 3 ptas.—Mitj any, 1'50

Los suscriptors del interior, rebrán lo folletí encuadernat

NOTA DE LA SETMANA



—¿Qué riuhen? ¿qué rihuen? — Yes.  
—¿Total perqué 'm deixo lligar?...



Aquí queda eso.

TERCER FOLLETÍ

DEL DRAMA

La forsa de las passions

Lo Castell encantat

TERCER FOLLETÍ DE DITA COMEDIA

## LA SETMANA

¿De qué parlarém?... ¿De política?... ¡Deu me 'n guard! Corren uns mals ayres fa uns quants días que 't fan tapar la boca vulgas ó no vulgas. Val més que ho deixem correr; no t' embolquis *tet* que podrías pender mal. Estém passant una temporada que lo millor es parlar de cosas ben innocentas. Sobretot ben innocentas. Si fos aficionat á rondallas desseguida trobaría assumpto per omplir lo que tant me preocupa. Pero ves, quí se 'n recorda d' aquells qüentos que la dida 'ns esplicava per fernes venir la son? Jo per desgracia tinch la memoria molt funesta, tant, que si tenia de relatar las aventuras del *Rey Negre* y la *Princesa Blanca* fora fàcil que fes tornar lo blanch negre. Si parlo de la retirada del *Minuto*, pitxor, puig desperto certas recordansas al vanagloriós poble espanyol. Y avuy ab tot lo qu' ha passat es tant trist ferli venir las llàgrimas als ulls! L' únic que pot dirse té la llibertat complerta ¡ditzós d' ell! es l'infornat personatje del drama d' en Zorrilla *Don Juan Tenorio*. Aquest es un mort que tots los anys resucita y es capás de posar *coto* 'fins als empleyats de las cédulas. Ja se sap, en arrivant á primers de Novembre l' home s' arma de cap á peus: surt del seu ninxo, y decidit com sempre comensa á fer las entremaliaduras de costúm y que tanta fama han donat á lo seu nom.

Los meus desitjos foren esplicar alguna cosa nova. Com per exemple los adelantos de la agricultura, la filosofía dels bitllets de banch y las pessetas falsas, l' inmortalitat d' un ex-ministre espanyol y altres cosas que resultan interessantas, pro sí, sí, ja pots xiular si es que l' ase no vol beurer.

No está *el horno para tortas*, com diuhens els castelláns. La literatura ab mí no crech que tingui cap eminencia; soch franch y m'ho sé conéixer.

Jo no soch d' aquells que s' inspiran baix una petita idea y comensan á emborronar fullas y més fullas de paper, total per dir solsament que per Nadal serà festa. Jo, gracias á Déu, peco una mica de clar: may me han agratit els treballs d' aquets *ilustres* escriptors que son capassos d' escriurer un poema dividit en trenta caus sols per ensalsar la gloria dels aragonesos que beuhen á morro.

Al pá, pá; y al ví, ví. ¿No es vritat amich lector? Dispénsem donchs, si 'm concreto en fer tant poca cosa. Volía sortir del pas y no sabia cóm.

MONFORT.

## IDILI

Lema: Ya asoma la blanca luna  
tras el empinado cerro  
que resguarda el caserío  
del temporal en invierno.

(*Noche de luna, poema de A. Reyes.*)

Era la nit; la platejada lluna  
Ab raigs d' argent brillava 'l fons del mar,  
Y voltada d' estrelles d' una en una  
Semblava així mateix volguers' tapar.

Las sombras de la nit disminuían  
A temps de que creixia la claror;  
Y 'ls aucellets qu' encar tot just dormíen  
De sos niuhets arreu arreu sortíen  
Cantant per l' ample espai himnes de  
(amor.)

Tot era hermós: lo cel s' engalanaba  
D' aquets colors divins may igualats;  
Y á iluminar lo sol ja comensaba  
Sobre la mar ab mil colors daurats.

Lo flaire de las flors més delicadas  
Del pensament, la rosa y de 'l clavell,  
Despedíen esencias perfumadas  
D' aromas recatadas  
Iguals 'l llesamí y lliri vermell.

Las fons per son murmuri endormeixian

Vessant á doix sos cristalls mes clars;  
Las águiles y 'ls auells junts hi bebian  
Y á ran del mar tot d' un plegat fugian  
Anant pe 'l mitj dels arbres á amagars'.

La nau desafiant el mar, crusaba  
Cap l' horitzó; roncaba fort lo vent,  
Y en estendre las velas comensaba;  
Y era tant lo que 'l vent ja l' allunyaba  
Qu' igual com si volés travessaba  
Tot l' horitzó perdentse 'n el moment.

Se veyan las montanyas amagarse  
Detrás d' espesa boyra, que flotant,  
Semblava que també volgués posarse  
De l' Univers enter sempre al devant.

¡Quin goig! sols al pensarhi s' extassia  
Lo cor, al contemplar tanta bellesa:  
Semblava que ab sa gala y ufanía,  
A sa primera edat de colp naixia  
La sempre fecundant Naturalesa.

¡Quant gran es Deu! Cantém cantém sa  
(gloria)  
Que ressoni com eco d' esperansa;  
Y encar que sigui sols una memoria,  
Tinguém hasta morir sa recordansa.

JOAN FIGOLS Y PUJOLÀ.

## Los tochos de las campanas

Cantavan los galls ab lo coll estirat y encarcarat, senyalant la vinguda del sol, y una munió de gallinas contestavan ab uns cloqueig llarchs y no sé si plens de nyonya. Aprés comensá á lladrar un gos y una colla de tous li contestaren.

Per llarch rato una calma solemne y magestuosa regná. L' ayret suau de matinada encara s' era encadenat allá á la Eòlia per son rey, ab aixó, tot estava quiet, algún que altre auell estirava una ala, llensant algún pit... pi... i... it, empró s' endormiscava prompte.

Jo, que volía sorprendre la terra embolcallada ab son tupit mantell del bat que, encare que pesat, s' enlayra barrejat ab lo tuf dels arbres y

rebollám, m' enfilava turó de Mongat amunt per la banda de Barcelona; tot pujant semblava faltarme l' ayre per respirar, sá y enllá un ambient pesat, groller, plé de mil olors poch agradables; mes al ser al cimal, respiro un ayret fresquívol, que 'm pocigolleja y á pleret, pleret, se m' infiltrava per mon cos, s' endinza per las venas y arterias, arriva al cos y me sento una calma, un benestar, un plaher que prompte 's cambia per una frisansa, un removiment de sanchs, que 'm temptan sí, depressa, depressa, tost avall, avall m' entorni. Mes lo frisament minva y estench de primer la vista al mar. Allá d' allá 's veu alguna vela ab lo vesllúm llarch... llarch, mes ençá se comensan á formar las onas y al peu mateix del poble rompen, ab sort remor, convertidas en una espuma blanca pura, com borrallóns de neu tantost cayguts.

Y vareig quedar entussiasmat.

Lo poble va semblarme un remadet de cabras rossas y blanxs anyells, anant á sentarse avans d' entrar pe'ls camps nets y pulits, vers y xamosos de la encontrada; y assaborint l' imatje poética, passava la vista indiferent pe'ls masos, pe'ls esbojarrats cimals, per Badalona, Poble-Nou, y ni Barcelona, ab sas cent xemeneyas y campanars, me desensopian.

Poch á poch vareig calmarme, y al mirarlo de nou me semblá un paneret de flors, aquí veya rosers, emblema del amor; allí clavells de mil colors, tarongers florits, emblema del sant Matrimoni; més enllá dàlias, que ho son del negre orgull, girassols de la inconstancia; ginesteras de ufanosa planta, y com un lliri que sobressurt al mitj d' una toya, lo cloquer de Montgat, ab tres campanas que tost brünzían armoniosament la sortida del sol, ab un recort alegre per tot bon fill ab lo toch del Ave María.

Las campanadas, de tres en tres, llargas, solemnes y compassadas, s' estengueren... s' estengueren, y prompte molts finestres s' obriren.

Sortí entretant algún feble raig del sol, y allavors los aucells se llenaren ab delior dins l' immensitat de la volta, deixantse caurer ab gracia inimitable sobre algún insecte que servís per peixer á la niuhada tantost nascuda. De cants, de per tot arreu ne sortían, que, barrejats ab la remor de la mar, me produhíen l' efecte d' un concert.

Y 'l sol, lo gran sol, comensava á treure son disch, esquinsant boyras enfargadoras, esvahint escabots d' algún núvol y allunyant ab forsa hercúlea lo fum negre y danyívol d' alguna xemaneya.

Mongat semblava un formiguer; quina gaubansa en los joves, quins caus en la fadrinalla, quins parlaments en los vells, y tots, tots plens de alegria com si 'l be de Deu de verdor qu' arreu s' oviraba, junt ab la tranquilitat de l' ànima, fos la causa de tal estat.

Los camperols y camperolas de las masías vehinas també m' encantaren; allí una noya rodejada d' una munió de virám, escampava grapats d' ordi y blat de moro; més enllá, un pagés bastia una sinia; en una paraula, tot era moviment.

Lo disch del sol se veya ja tot sencer, y al pendre comiat del turó,

sento brandar las campanas ab un só trist que m' entra á l' ànima, ¡tocavan á morts! La morta era una noya que, segóns deyan, tenia salut per vendre.

Y meditant sobre l' estat de ma ànima, pe 'ls dos diferents tochs de campana vareig retornar á la masia que m' hostejava.

---

Ab tot y fiblar lo sol, lo vell pagés de la casa me digué que 'l temps estava insecur, y per més que 'm semblá impossible, dintre de breus moments sortí d' allá un escabot de núvol negrós y lleig com un cap de rata pinyada que s' estenia y s' aixamplava; de primer fou de color gris, après, negrós, poch á poch tapá 'l sol, tot sentintse l' axordador rodolar del tró, vejentse lo zigzejar dels llamps y rebotar algunas destriadas gotas sobre la pols, passan brunzentas las aus, los bens y animals s' encabritan renillant, la maynada corra á agafarse á las faldillas de la mare, las llocas ab sos clochs, clo...o...ochs, cercan ajoch, tot, tot indica que prompte una tempestat capolará aquella verdor, aquella riquesa, aquellas tan benvolgudas plantas, que son la tranquilitat y alegría dels pagesos.

De per totes las xemeneyas surten olors d' espígols, romanills y fari-gola que creman las mestressas tot pregant á Deu pera que s' allunyi la tempesta; devant del Sant Crist creman dos trossos de ciris del Monument, mes los senyals de la tempestat no amaynan, sembla que 'ls prechs dels fidels no arriban al cel.

De prompte una veu sonora, una veu de pau, veu que fá alegrar l' esperit per més qu' estiga abatut, sura en mitj dels trons, ressona en mitj del vent y aufega á las onadas. Es la veu de las campanas, es lo toch de bon temps, es que 'l senyor Rector, compadescut de sos feligresos, convida al poble á resar, l' invita á buscar l' ausili en Aquell que domina sobre 'l vents, amayna las tempestas y ha posat á la mar la débil muralla de la sorra.

Poch á poch paran los trons, lo vent se converteix en un ayret agradable, los ronchs de las onadas son més suaus, sols queda la veu de la campana tocant á bon temps y 'ls prechs del bon senyor Rector dirigits al Etern.

---

Eram ja á la tarde.

Los arbres, ayrosos, dirigían sos caps de brot, nets y encisadors al cel; las plantas, las flors y tota verdor daba bò de mirar; sortieren las cabras á escapsar los brots de las herbas, lo cabridar á jugar per l' herbeig y ja ni recorts de la tempesta quedavan.

Los sol s' aprofitá de l' estona que l'hi quedava, no sols picant, sinó encastantse al clatell y cara dels pagesos, tanta era la recansa d' aquellas horas perdudas que n' estava tapat per núvols.

Y s' anava lent fosch.

Los aucells buscavan ajoch ja en los racers, ja en las golfas de las

casas de pagés, ja en los cimals del campanar ó en los ráfechs de las casas.

De prompte las campanas de Mongat tocan l' Angelus, lo resan tots los pagesos y après plegan, y de per tots los curriols venen pagesos al poble que riallers los espera.

ANTONI DE TOLOSA.

Llegida en la vetllada que tingué lloch á Mongat ab motiu de l' inauguració del rellotje y campanar de l' Iglesia parroquial.

## UN TIPO

Com n'hi ha molts.

Totas las noyas  
quant á mí 'm veuhem  
lluhint lo garbo  
que 'n tinch per cert,  
baix, molt baix dihuen:  
«¡Mira quin jove!  
¡Quina arrogancia!  
¡Oh! ¡Y es guapet!»

Jo me n' aparto,  
faig la rialla,  
vull despreciarlas,  
pro... al últim, res:  
l' amor m'hi porta  
y... 'l ditxo ho canta:  
No 's pot ser guapo  
per cap diner.

Vesteixo sempre  
d' última moda,  
corbata verda,  
negre 'l barret,  
botinas rossas  
fetas á mida,  
y en fí ¡caramba!  
No 'n parlém més.

Soch un tenorio,  
soch un currido,  
soch un tunela,  
soch un d' aquells;  
*me gustan todas*  
y 'l ditxo ho canta:

No 's pot ser guapo  
per cap diner.

Lo cementiri  
no té prous ninxos  
per enterrarhi,  
(be prou que 's veu),  
aquellas noyas  
tan resaladas  
qu' han mort ¡pobretas!  
de sufriment.

Jo ab mas miradas  
de traydoría  
glatir las feya  
passant el temps.  
¡Quantas n'he mortas!  
pro... 'l ditxo ho canta;  
No 's pot ser guapo  
per cap diner.

Los uns m' envejan,  
los uns m' admiran,  
soch de la goma  
lo més select.  
May falto als toros  
ni á las carreras,  
vaig sempre en cotxe  
may vaig á peu.

Menjo á las fondas  
que hi ha més bonas,  
fumo bons puros  
y ¡alsa Manell!  
¡Visca la broma!  
Si... 'l ditxo ho canta:

No 's pot ser guapo  
per cap diner.

Sols m'amohinan  
deu mil inglesos  
que 'm persegueixen  
á tort y á dret  
portantme comptes  
de *frioleras*,  
que totas juntas  
pujan un feix.

—  
¡Malehit siga!  
'l no tenir quartos!  
pro de tots modos  
soch un gat vell.  
¡No m'hi amohino!  
Seguim lo ditxo:  
«No 's pot ser guapo  
per cap diner.»

PAU ROSES.

## DE TOT ARREU

Lo diumenge prop-passat al «Centre Moral de Sant Francisco de Paula», va posarshi en escena 'l drama en tres actes del senyor Albanell, «Fam d' or», finalisant la funció ab «Los grills de las sebas.»

—Si no 's presenta cap inconvenient inesperat, lo diumenge, dia 25, á las deu del matí y en lo Teatro de Novetats, l' «Orfeó Catalá» donarà un dels concerts ab que obsequia als seus socis protectors.

En dit concert estrenarán «Cap al vespre», de Straus; «Las Campanas» y «Cansó amorosa», de Daniel.

—En lo «Patronat del Obrer», lo dia 28 del mes passat, se posá en escena baix la direcció dels senyors Cuspinera y Casamajó las obras «La paz del hogar» y «Cura de moro.» La execució á càrrec dels senyors Montserrat, Escarré, Marco, Casamajó, Cuspinera, Capestan y Villar, va ser bastant acertada, escoltant estrepitosos aplausos.

—Ha visitat nostre Redacció *Lo Pensament*, revista mensual que novament ha vist la llum pública á la ciutat de Sabadell. Al saludar afectuosament á la prempsa en general, LA BARRETINA agraheix tals mostras d' afecte.

Ens plau donchs, l' atenció é hi establím gustosíssims lo cambi.

—Lo diumenge prop-vinent á las quatre de la tarde en el local del «Centre Gai illego de Sant Jaume Apóstol» (Escudillers, 19, 1.º) la secció dramática dels Lluisos de Belihem representarán las obras «Catalunya», «A missas ditas» y «Qui no crida no es valent.»

### De fora

—Lo dia 28 del prop-passat mes, se representá en lo «Centro de Católichs», de Olot, lo drama en tres actes «Lo Compte de Montferrat», original de don Francesch Pradell y la sarsuela en un acte, «Criaturas naixém.» Abdúas foren molt ben rebudas pe 'l numerós y distingit públich que de gom á gom va omplir lo local.

Un aplauso als joves aficionats que 's portaren tant bé en l' execució.

—Al «Ateneo de Sant Lluís Gonzaga» de Sant Andreu de Palomar, s'hi posá en escena 'l mateix dia 'l drama històrich castellá «Guzmán el Bueno», lluhintshi molt en sa interpretació los senyors Campanyá, Sitjà (C.), Quintana (S. y F.). Bachs, Pessas (F.) y molt en especial el senyor Sabater que se n' endugué 'l paper de protagonista. Acabá la funció ab «La torre dels misteris.»

—S'ha organisat á Manresa una societat teatral que porta 'l nom de «Centro Lírico Dramático.» S'ha encarregat de la direcció d' escena, 'l distingit jove manresá, don Fernando Soler y Ginestá.

## Solucions á la LÁPIDA ENDEVINALLA

Lo polítich que buscavam en nostre anterior número es segóns.

59 endevinayres diuhen que es En Martínez Campos.

17	»	»	»	»	En Silyela.
22	»	»	»	»	En Castelar.
12	»	»	»	»	En Sagasta.
2	»	»	»	»	En Dato.
6	»	»	»	»	En Cánovas.

N'hi ha un que coincideix ab las inicials J. G. que 's coneix que no ho ha llegit bé, puig que la seva solució no toca pilota.

La verdadera solució segóns consta en las probas del número anterior qu' obran en la Capitanía General es

### SAGASTA

Los 12 endevinayres que ho han acertat, poden passar per l' Administració durant aquesta setmana pera recullir l' obra promesa qu' es una de las publicadas per LA BARRETINA y que podrán escullir.

En lo número próxim publicarém los noms dels premiats.

Conserveus tots y hasta un altre.

PARE ENDEVINALLA

## Serveys de la Companyía Trasatlántica de BARCELONA

Duas expedicions mensuals á Cuba y Méjich, una del Nort y altra del Mediterrani.—Una expedició mensual á Centre Amèrica.—Una expedició mensual á Río de la Plata.—Una expedició mensual al Brasil arrivant fins al Pacífich.—Tretze expedicions anyals á Filipinas.—Una expedició mensual á Canarias.—Sis expedicions anyals á Fernando Póo.—156 expedicions anyals entre Cádiz y Tánger, arrivant fins á Algeciras y Gibraltar.—Las fechas y escalas s' anunciarán oportunament.

Pera més informes, acudeixis als Agents de la Companyia

Tipografia «El Cosmos»: Valencia, 247.—Barcelona.